

CZ - INSTRUKCE PRO UŽIVATELE: ROCK, DOG, STONE, ISLAND, WHITE, WHITE ESD, ROCK ESD, UNIVERSE, LAND, CXS WORK, BENSON

Přečtěte si pozorně tento návod. Před použitím obuv řádně vyzkoušejte. Nevhodně zvolený typ obuvi, nesprávná velikost, šíře nebo tvar obuvi nemůže být důvodem k pozdější reklamaci.

- Obuv používejte v prostředí podle účelu, ke kterému je určena.
- Obuv obouvejte za pomoci obouvací lžice, šněrovací obuv s rozvázaným šněrovadlem, aby se nepolámala patní část.
- Obuv často střídejte, zejména v deštivém počasí, či zvýšené potivosti nohou.
- Obuv chraňte: před mechanickým poškozením
před promáčením, je-li obuv vyrobena z jakéhokoliv druhu usně
před stykem s chemikálií, koncentrovanými saponáty, rozpouštědly atd.

Důležité upozornění: Volba správné obuvi by měla být založena na odhadu rizik ve vašem pracovním prostředí a na požadovaném stupni ochrany. Za tuto volbu je zodpovědný zaměstnavatel, je povinen určit a zvolit správný typ obuvi ještě před jeho použitím. Pracovním podmínkám a předpokládanému riziku je rovněž nutné přizpůsobit Váš oděv a ostatní OOP. **Stupeň ochrany, značení:** Označení CE znamená, že tato obuv splňuje požadavky Nařízení (EU) 2016/425 týkající se osobní ochrany. **Účel použití:** Výrobek spadá do II kategorie osobních ochranných pracovních prostředků, jejichž základní funkcí je ochrana nohou před poraněními, která mohou nastat při nehodách v těch pracovních oblastech, pro které je určena. Pro každý účel použití je vhodný jiný druh obuvi. Účelovost určuje typ použitého materiálu, konstrukce, provedení a způsob údržby. Při výběru obuvi je třeba dbát na to, pro jaký účel chcete obuv používat. **EN ISO 20345:2011** značí bezpečnostní obuv s bezpečnostní kaplí odolávající nárazu nejméně 200 J a stlačení nejméně 15 kN. **Doporučené profese:** tam, kde hrozí riziko padajících předmětů na nohu. Stavebnictví, kovoprůmysl, některé zemědělské práce apod. **EN ISO 20347:2012** značí pracovní obuv. Tato obuv je určena pro použití tam, kde uživatel není vystaven mechanickým rizikům (nárazu nebo stlačení), v běžných pracovních podmínkách při současném zachování citlivosti chodidla při výkonu práce. **Doporučené profese:** zemědělství, lehký průmysl, servis, údržbářské práce, logistika, doprava apod. Jestliže je obuv vybavena žlutým piktogramem „ESD“, vyhovuje také následujícím normám: EN 61340-4-3 - Elektrostatika- standardní zkušební metody pro specifické aplikace – obuv. EN 61340-5-1 - Elektrostatika - ochrana elektronických součástek před elektrostatickými jevy. Všeobecné požadavky. ESD* obuv musí být jednou za směnu otestována na ESD testěru.

Upozornění pro uživatele: obuv smí být používána výhradně ve smyslu výše popsaného účelu použití. Při narušení obuvi (prodnění, nepřiměřené ztenčení materiálu, prasknutí podešve, páráni švů apod.) dochází ke snížení úrovně ochrany a výrobek se stává nevyhovujícím ve smyslu výše uvedených právních a technických předpisů. Kromě základních požadavků normy EN ISO 20347 nebo EN ISO 20345 mohou být na obuv kladeny další požadavky. Tyto dodatečné požadavky týkající se konkrétního použití obuvi jsou značeny symboly a/nebo kategoriemi (viz. tabulka). Tyto kategorie znamenají nejrozšířenější kombinace zahrnující jak základní, tak dodatečné požadavky.

SYMBOL	POŽADAVKY/CHARAKTERISTIKA					
P	Podešev odolná proti propíchnutí					
E	Absorpce energie v patní části					
A	Antistatická obuv					
WRU	Svršek odolný proti průniku a absorpci vody					
CI	Izolace spodku proti chladu					
HI	Izolace spodku proti teplu					
HRO	Podešev odolná proti kontaktnímu teplu					
WR	Odolná proti vodě					
FO	Podešev odolná proti olejům a uhlovodíkům					
SRA*	Podešev odolná proti uklouznutí na keramické podlahové dlaždici s NaLS					
SRB*	Podešev odolná proti uklouznutí na ocelové podlaze s glycerinem					
SRC*	Podešev odolná proti uklouznutí na keramické podlahové dlaždici s NaLS a na ocelové podlaze s glycerinem					
Dodatečné požadavky	EN ISO 20345 SB Bezpečnostní obuv			EN ISO 20347 OB¹ Pracovní obuv		
	S1	S2	S3	O1	O2	O3
Uzavřená patní část obuvi Antistatická(A) Absorpce energie v patní části (E) Odolnost proti palivovému oleji FO – pouze bezpečnostní obuv	X	X	X	X	X	X
Svršek odolný proti průniku a absorpci vody (WRU) + S1 a O1		X	X		X	X
Podešev odolná proti propíchnutí (P) Podešev s dezénem + S2 a O2		X			X	

¹na označení OB je nutné splnit ještě jednu z požadavků na kompletní obuv E, A, P, HI, CI, WR, FO, HRO...

*=jeden ze tří požadavků na odolnost proti uklouznutí musí být splněn

Pracovní obuv je určena pro použití v běžných pracovních podmínkách tam, kde je vyžadována dostatečná ochrana nohy uživatele, například kde je potřebný pružný svršek bez šněrování, který zabezpečuje v případě potřeby možnost rychlého vyzutí.

X=povinné základní požadavky, musí být pro danou obuv splněny

Protiskluzové vlastnosti: Veškerá obuv má určité protiskluzové vlastnosti. Vezměte na vědomí, že stupeň protiskluzové ochrany je určen typem obuvi, typem podlahové krytiny a znečištěním. Vaše obuv Vás nemůže ochránit proti uklouznutí způsobenému velmi klzkou podlahovou krytinou či znečištěním, které se nahromadilo ve vzorku podrážky.

Údržba: Před a po použití obuvi prosím zkontrolujte, např. zapínání a celistvost podrážky – poškozenou obuv vyraďte. Čistěte vodou, šetrným čisticím prostředkem a jemným kartáčem. Nikdy nepoužívejte látky jako alkohol, ředidla, benzín či jakékoli jiné chemické látky. Povyžití obuv skladujte na suchém místě při pokojové teplotě. Do uzavřených, zejména usňových obuvi po vyzutí patří napínáky-udrží tvar obuvi. Pokud došlo k proniknutí vody do obuvi, nebo zvlhla vnitřní část vlivem pocení nohou, sušte ji zvolna, při teplotě nepřesahující 30°C. Teploty nad 50°C obuv poškozují, proto ji nesušte na tepelném zdroji nebo v jeho bezprostřední blízkosti. Před sušením dejte obuv na napínáky popřípadě vyplňte obuv novinovým papírem a v průběhu sušení vlhký papír několikrát vyměňte. Obuv před prvním použitím naimpregnujte a ošetřete vhodnými ošetřujícími prostředky, dále pravidelně impregnujte vhodným krémem k tomu určeným.

Skladování, přeprava: V originál balení, v čistém, suchém a odvětraném prostředí v rozmezí teplot 10 – 30 °C, bez kontaminace vlhkem, nečistotami, plísněmi, popř. dalšími činiteli snižujícími úroveň ochrany. Nikdy neskladujte obuv pod těžkými předměty nebo v kontaktu s ostrými předměty. Pro přepravu používejte vhodný ochranný obal, např. původní krabici.

Ношени обув, животност: Tato обув была vyrobena z vysoce jakostnich materiálu, ale v důsledku podmínek na pracovišti a opotřebování se některé ochranné vlastnosti postupně ztrácí. U této обуви není možno určit expiraci, avšak v případě poškození bezpečnostních částí обуви, nebo podešve či svršku použijte nový pár.

Vyjímatelná vložka: Je-li ochranná обув vybavena vyjímatelnou vložkou (stélkou), zkoušení (ergonomické a ochranné vlastnosti), bylo provedeno s touto stélkou umístěnou v обуви. Обув se smí používat pouze s touto stélkou. Stélku je možné nahradit pouze originálním modelem od stejného výrobce. Ochrannou обув bez vyjímatelné vložky je nutné nosit pouze bez ní, vložení podšívkové stélky by mohlo negativně ovlivnit ochranné vlastnosti обуви.

Záruka: Záruka se vztahuje na výrobní vady, nebo jiný rozpor s kupní smlouvou. Záruka se nevztahuje na změny vlastností обуви, které vznikly v průběhu doby v důsledku opotřebení, či přirozené změny vlastností materiálu, anebo na vady a nedostatky vzniklé nedodržením pravidel a zásad správného používání a ošetřování обуви. Nevhodně zvolený druh, velikost a šířka обуви nemůžou být důvodem k pozdější reklamaci.

Veźmĕte prosím na vědomí, že odolnost této обуви proti průniku byla stanovena v laboratoři pomocí tupého zkušebního hřebíku o průměru 4,5 mm a silou 1100 N. Vyšší síly nebo tenčí hřebíky mohou zvýšit riziko průniku. V takových případech je třeba zvážit alternativní preventivní opatření.

V současné době k dispozici dva obecné druhy vložek odolných proti proniknutí v OOP обуви. Jedná se o kovové a nekovové materiály. Oba splňují minimální požadavky norem na odolnost proti proniknutí, které jsou označeny na обуви, ale každá z nich má různé další výhody nebo nevýhody, včetně následujících:

- Kov – je méně ovlivněn tvarem špičatého předmětu / nebezpečí (např. průměr, geometrie, ostrost). Vzhledem k omezením ve výrobě обуви není pokryta celá spodní plocha обуви.
- Nekovový materiál – může být lehčí, pružnější a pokrývat větší plochu než kov, ale odolnost proti průniku je více ovlivněna tvarem špičatého předmětu / nebezpečí (např. průměr, geometrie, ostrost).

Pro další informace o typu vložky do vašich bot odolné proti průniku se obraťte na výrobce nebo dodavatele, jak je uvedeno v uživatelských informacích.

Likvidace: v souladu s platnou legislativou.

CZ - UPOZORNĚNÍ K ANTISTATICKÉ OBUVI

Antistatická обув by se měla používat tam, kde je nutné minimalizovat akumulaci statické elektřiny odváděním elektrostatického náboje, aby se vyloučilo nebezpečí zapálení jiskrou, např. hořlavých látek a par a pokud není úplně vyloučené riziko úrazu elektrickým proudem z elektrického zařízení nebo součástí pod napětím. Je třeba upozornit na to, že antistatická обув nemůže poskytovat dostatečnou ochranu proti úrazu elektrickým proudem, neboť vytváří pouze odpor mezi zemí a chodidlem. Pokud se riziko úrazu elektrickým proudem nedá úplně vyloučit, jsou nezbytná další opatření k odvrácení tohoto rizika. Tato opatření a další zkoušky uvedené níže, by měly být běžnou součástí programu prevence pracovních úrazů. Zkušenosti ukázaly, že pro antistatické účely má mít výrobek po celou dobu efektivní životnosti průchozí elektrický odpor menší než 1000 MΩ. Hodnota 100 kΩ, je stanovena jako nejnižší mez odporu nového výrobku, která zajišťuje omezenou ochranu proti nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo proti vzniku požáru v případě závady na elektrickém zařízení, které je pod napětím do 250 V. Uživatelé by si však měli být vědomi toho, že za určitých podmínek обув nemusí poskytovat dostatečnou ochranu, a měla by se neustále provádět dodatečná bezpečnostní opatření na ochranu uživatele. Elektrický odpor tohoto typu обуви se může značně změnit vlivem ohýbání, kontaminace nebo vlhkosti. Tato обув nemusí v mokřém prostředí splňovat požadovanou funkci. Proto je nutné zajistit, aby výrobek plnil požadovanou funkci odvádění elektrostatického náboje a aby poskytoval ochranu po celou dobu životnosti. Uživatel se doporučuje zavést vlastní zkoušení elektrického odporu a provádět je často v pravidelných intervalech. Pokud je обув třídy I nošena delší dobu, může absorbovat vlhkost a ve vlhkém a mokřém prostředí se může stát vodivou. Pokud je обув nošena v podmínkách, kdy dochází ke kontaminaci materiálu podešve, měli by uživatelé kontrolovat elektrické vlastnosti обуви vždy před vstupem do nebezpečného prostoru. Tam, kde se používá antistatická обув, by měl být odpor podlahy takový, aby se nezrušila ochranná funkce обуви. Při používání by se neměly mezi napínací stélkou обуви a chodidlem uživatele vyskytovat žádné izolační součásti. V případě, že se mezi stélkou a chodidlo uživatele umístí jakákoliv vložka, měly by se přezkoušet elektrické vlastnosti kombinace обув/vložka.

БГ (BG) - ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОТРЕБИТЕЛИ: ROCK, DOG, STONE, ISLAND, WHITE, WHITE ESD, ROCK ESD, UNIVERSE, LAND, CXS WORK, BENSON

Преди използването на обувките ги изпробвайте добре

- Обувките трябва да се използват само в средата, за която са предназначени.
- Обувайте обувките с помощта на обувалка, обувките с връзки трябва да са развързани, за да не се начупи задната им част.
- Често сменяйте обувките, най-вече в дъждовно време, поради усиленото потене на краката.
- Предпазвайте обувките:
 - от механично увреждане, най-вече от твърди или остри предмети
 - от мокрене, ако обувките са произведени от какъвто и да е вид велур
 - от допир с химикали, концентрирани миялни препарати, разтворители и др. под.

Важно предупреждение: изборът на правилните обувки трябва да бъде основан на преценка на рисковете във Вашата работна среда и на желаната степен на охрана. **Степен на охрана, обозначаване:** Обозначаването SE означава, че тези обувки отговарят на изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства. **Цел на употреба:** Изделието спада до II категория лични предпазни работни средства, чиято основна функция е предпазване на краката от нараняване, които могат да бъдат причинени при злополуки в тези работни области, за които са предназначени. Различните цели определят типа използван материал, конструкцията, изработката и начина на поддръжка. При избора на обувки трябва да се обърща внимание на това за какви цели искате да използвате обувките. **EN ISO 20345:2011** обозначава безопасни обувки с безопасен нос (подсилен нос), устойчив на удар 200 J и компресия с най-малко 15 kN. **Подходящи професии:** там където се очаква падането на тежки предмети върху краката, като например строителството, работата с желязо и метал, селското стопанство. **EN ISO 20347:2012** обозначава работни обувки. Тези обувки са предназначени за използване във среди където носителят не се излага на механични рискове (удър или компресия), в нормални работни условия при запазване на чувствителността на ходилата при работа. Ако обувката има жълт пиктограм „ESD“, тя отговаря на нормите: EN 61340-4-3 - Електростатика – стандартни изпитателни методи за специфични приложения – обувки. EN 61340-5-1 - Електростатика – охрана на електронни части от електростатични явления. Общи изисквания. „ESD“ обувки трябва да бъдат тествани веднъж на смяна на ESD тестер. **Подходящи професии:** селско стопанство, леката промишленост, сервисна дейност, поддръжка, логистика, транспорт. **На вниманието на потребителя:** обувките могат да се използват единствено съгласно описаната цел на употреба. Освен основните изисквания на норма EN ISO 20347 или EN ISO 20345 към обувките може да има и други допълнителни изисквания. Тези допълнителни изисквания, отнасящи се до конкретната употреба на обувките, са обозначени със символи или категории (виж таблицата).

СИМВОЛ	ИЗИСКВАНИЯ/ХАРАКТЕРИСТИКА
P	Подметка, устойчива срещу пробиване
E	Абсорбиране на енергия в областта на петата
A	Антистатични обувки
WRU	Горна част, устойчива срещу проникване и абсорбиране на вода
CI	Изоляция на долната страна срещу мраз
HI	Изоляция на долната страна срещу топлина